



023629



TYRE PUMP

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV DÄCKPUMP

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE REIFENPUMPE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO DEKKPUMPE

BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI RENGASPUMPPU

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA LUFTPUMPE

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR POMPE À AIR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL POMPKA DO OPON **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

NL BANDENPOMP

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-22

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKLERING / EU-OVERENSSTEMMELSESEKLERING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLERUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varennummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

023629



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

LITHIUM PUMP / LITHIUM PUMP / LITHIUM PUMPE / LITHIUM-PUMPE / POMPA LITOWA / LITHIUMPUMPE / LITHIUM PUMPPU / POMPE AU LITHIUM / LITHIUMPOMP

MAX 150PSI

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1:2018, EN 1012-1:2010
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A2
LVD 2014/35/EU	EN 62471:2008
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

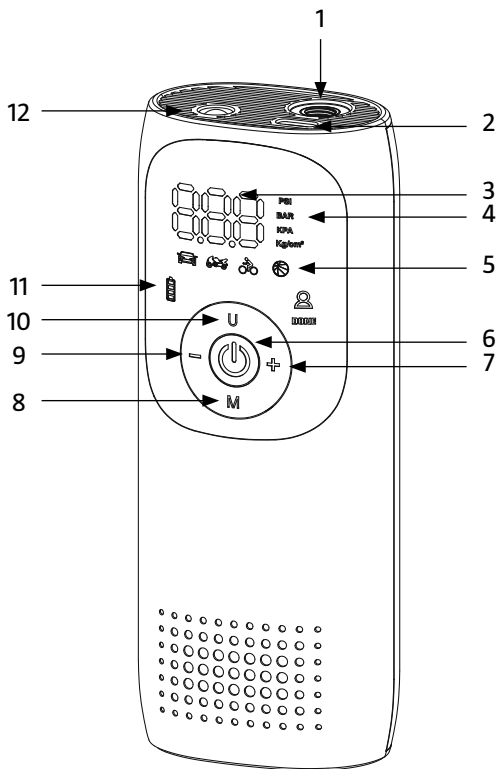
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -22

Skara 2022-05-30

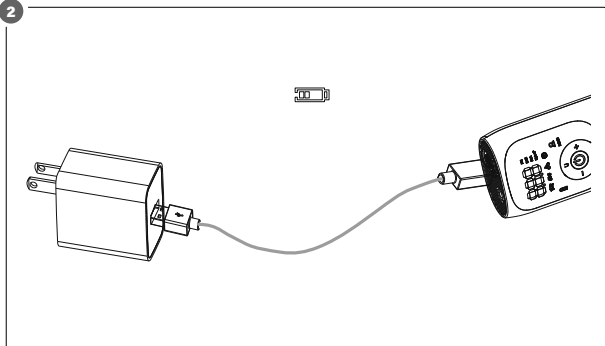
Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

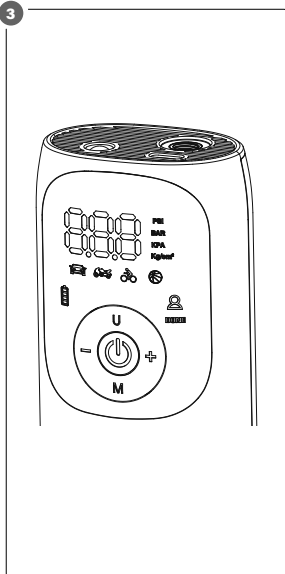
1



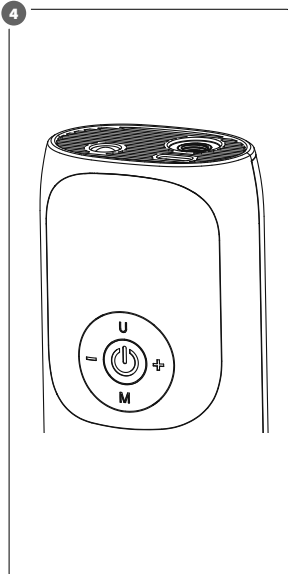
2



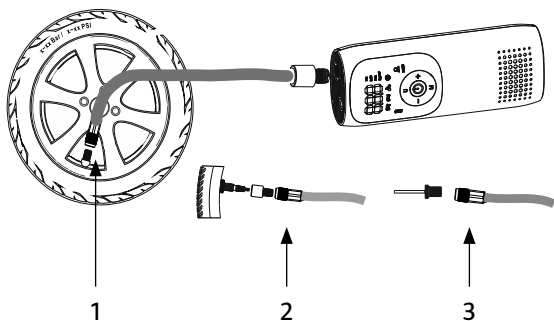
3



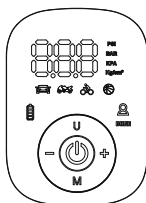
4



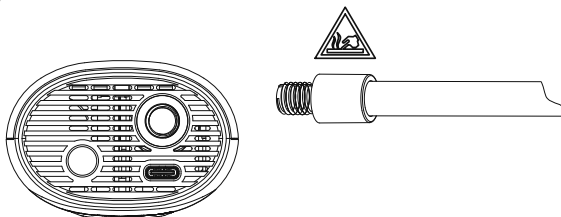
5



6



7



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar före användning och spara dem för framtida behov.

- Lämna aldrig produkten påslagen utan uppsikt.
- Håll brännbara eller explosiva material borta från produkten.
- Utsätt inte produkten för slag och stötar, regn, fukt, sand eller andra föroreningar.
- Förvara produkten rent, svalt och torrt.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Låt inte barn använda produkten utan övervakning av vuxen.
- Risk för brännskada! Slangen och dess anslutning blir varma under användning.
- Produkten är avsedd för omgivningstemperatur mellan -10 och $45\text{ }^{\circ}\text{C}$. Vid för låg eller för hög temperatur kan produktens under- eller övertemperaturskydd utlösas och stänga av produkten automatiskt.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Spänning	7,4 V
Max. arbetstryck	10,3 bar / 150 PSI
Friflöde	20 l/min
Drifttemperatur	-10 till 45 °C
Batterikapacitet	14,8 Wh
Laddningsspänning och -ström	5 V 2 A
Laddningstid	2 till 3 h
Slanglängd	15,5 cm
Mått	L 155 x B 64 x D 43 mm
Vikt	0,5 kg

BESKRIVNING

Portabel minikompressor för pumpning av däck, badleksaker etc.

Förpackningens innehåll:

- Minikompressor (1 st.)
- Slang med anslutning för Schrader-ventil (1 st.)
- Adapter för Presta-ventil (1 st.)
- Nålmunstycke för bollar (1 st.)
- Munstycke för badring (1 st.)
- Laddningskabel (USB typ C) (1 st.)

Delar:

1. *Slanganslutning*
2. *Laddningsanslutning (USB typ C)*

3. *Manometer*
4. *Enhet*
5. *Driftläge*
6. *Strömbrytare*
7. *Öka förinställt värde*
8. *Driftlägesomkopplare*
9. *Minska förinställt värde*
10. *Strömbrytare för LED-lampa*
11. *Batteriladdningsindikator*
12. *LED-lampa*

BILD 1

HANDHAVANDE

LADDNING

USB-laddare för 5 V, 2 A rekommenderas. Vid laddning ska laddaren anslutas till produkten med USB-kabel typ C (medföljer).

Blinkande batteriindikator: laddning pågår.

Fast grönt sken i batteriindikator: batteriet fulladdat. Produkten kan inte användas under pågående laddning.

Grönt sken: 60–100 %

Rött sken: 0–30 %

BILD 2

START OCH AVSTÄNGNING

För att starta, håll strömbrytarknappen intryckt i 3 sekunder.

BILD 3

För att stänga av, håll strömbrytarknappen intryckt i 3 sekunder.

BILD 4

VÄXLING MELLAN DRIFTLÄGEN

Tryck kortvarigt på driftlägesomkopplaren för att stega genom driftlägena i tabellen.

Driftläge	Standardtryck	Inställningsområde
Bildäck	2,4 bar	0–4,5 bar
Motorcykeldäck	2,8 bar	0–3,8 bar
Trampcykeldäck	2,6 bar	0–10 bar
Special	6,9 bar	0–10 bar
Boll/leksaker	0,6 bar	0–1 bar

VAL AV TRYCKENHET

Tryck kortvarigt på tryckenhetsomkopplaren (U) för att stega genom tryckenheterna. Omräkning mellan olika tryckenheter:

1 psi = 6,90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

FÖRINSTÄLLNING AV LUFTTRYCK

Tryck kortvarigt på öka (+) respektive minska (–) för att finjustera lufttrycket.

Håll öka (+) respektive minska (–) intryckt för att snabbt göra större ändringar av lufttrycket.

OBS!

Inställt driftläge och inställt lufttryck sparas automatiskt i produktens minne. Driftläget behöver bara ställas in om det ska ändras från föregående användning. Vid sådan ändring ställs det nya driftlägets standardtryck in automatiskt.

ANSLUTNING AV LUFTSLANG

Anslut slangen enligt bilden.

1. *Schrader-ventil*
2. *Presta-ventil*
3. *Kulnålsmunstycke*

BILD 5

PUMPNING – START

Tryck kortvarigt på strömbrytarknappen för att starta pumpning. På manometerdisplayen visas i realtid det under pumpningen ökande lufttrycket. Under användning avger produkten ljud och dess slang och luftanslutningar blir varma.

Undvik att vidröra luftslang och slanganslutning – risk för brännskada.

PUMPNING – STOPP

Tryck kortvarigt på strömbrytarknappen för att stoppa pumpningen manuellt.

Vid byte av driftläge eller ändring av förinställt lufttryck visas det inställda driftläget och dess standardlufttryck blinkande tre gånger, omväxlande med det uppmätta lufttrycket.

BILD 6

LED-LAMPA

Håll lampknappen (u) intryckt i 3 sekunder för att tända LED-lampan.

Håll lampknappen (u) intryckt i 3 sekunder för att släcka LED-lampan.

MÄTNING AV LUFTRYCK

Starta produkten och anslut luftslangen till det objekt i vilket lufttrycket ska mätas. Lufttrycket visas på manometerdisplayen.

NOLLSTÄLLNING AV MANOMETER

Om det visade lufttrycket inte är 0 när produkten startats och inte är ansluten till däck, boll eller motsvarande, nollställ manometern genom att hålla öka/minska-knapparna samtidigt intryckta i 3 sekunder.

OBS!

Produkten fabriksnollställs före leverans. Avvikelser i tryckgivarens tolerans eller användning på olika höjd kan medföra att det uppmätta lufttrycket avviker från noll även när produkten inte är ansluten till däck, boll, badleksak eller annat uppblåsbart föremål. Manuell nollställning kan i sådana fall öka produktens noggrannhet.

UNDERHÅLL

- Kontrollera batteriets laddningsnivå och ladda vid behov. Produkten stängs av automatiskt vid låg batteriladdningsnivå. Laddning bör utföras när batteriets laddningsnivå är cirka 20 %.
- Se till att produktens knappar inte trycks in oavsiktligt, till exempel genom att bli klämda i en väska eller byxficka. Om någon knapp hålls intryckt i mer än 6 sekunder kan produkten starta oavsiktligt.
- Vidrör inte slangen eller slanganslutningen omedelbart efter användning – låt dem svalna innan slangen kopplas loss.

BILD 7

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.

- Ikke forlat produktet påslått uten tilsyn.
- Hold brennbart eller eksplosivt materiale unna produktet.
- Produktet må ikke utsettes for slag eller støt, regn, fukt, sand eller andre forurensninger.
- Oppbevar produktet rent, svalt og tørt.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.
- Ikke la barn bruke produktet uten tilsyn av en voksen.
- Fare for brannskade! Slangen med tilkobling blir varm under bruk.
- Produktet er beregnet for omgivelsestemperaturer mellom -10 og 45 °C. Ved for lav eller for høy temperatur kan produktets under- eller overtemperaturvern utløses og slå av produktet automatisk.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Spenning	7,4 V
Maks. arbeidstrykk	10,3 bar/150 psi
Fri gjennomstrømning	20 l/min
Driftstemperatur	-10 til 45 °C
Batterikapasitet	14,8 Wh
Ladespenning og -strøm	5 V, 2 A
Ladetid	2 til 3 t
Slangelengde	15,5 cm
Mål	L 155 x B 64 x H 43 mm
Vekt	0,5 kg

BESKRIVELSE

Bærbar minikompressor for pumping av dekk, badeleker osv.

Innhold:

- Minikompressor (1 stk.)
- Slange med tilkobling for Schrader-ventil (1 stk.)
- Adapter for Presta-ventil (1 stk.)
- Nålmunnstykke for baller (1 stk.)
- Munnstykke for badering (1 stk.)
- Ladekabel (USB-type C) (1 stk.)

Deler:

1. *Slangekobling*
2. *Ladertilkobling (USB-type C)*

3. *Manometer*
4. *Enhet*
5. *Driftsmodus*
6. *Strømbryter*
7. *Øke forhåndsinnstilt verdi*
8. *Driftsmodusomkobler*
9. *Redusere innstilt verdi*
10. *Strømbryter for LED-lampe*
11. *Batteriladeindikator*
12. *LED-lampe*

BILDE 1**BRUK****LADING**

USB-lader for 5 V, 2 A anbefales. Ved lading skal laderen kobles til produktet med USB-kabel type C (følger med).

Blinkende batteriindikator: lading pågår.

Fast grønt lys i batteriindikator: batteriet fulladet. Produktet kan ikke brukes under pågående lading.

Grønt lys: 60–100 %

Rødt lys: 0–30 %

BILDE 2

START OG AVSTENGING

Start ved å holde strømbryterknappen inne i 3 sekunder.

BILDE 3

Slå av ved å holde strømbryterknappen inne i 3 sekunder.

BILDE 4

VEKSLING MELLOM ULIKE DRIFTMODUSER

Trykk kort på driftsmodusomkobleren for å bla gjennom driftsmodusene i tabellen.

Driftsmodus	Standardtrykk	Innstillingsområde
Bildekk	2,4 bar	0–4,5 bar
Motorsykeldekk	2,8 bar	0–3,8 bar
Tråsykeldekk	2,6 bar	0–10 bar
Special	6,9 bar	0–10 bar
Ball/leke	0,6 bar	0–1 bar

VALG AV TRYKKENHET

Trykk kort på trykkenhetsomkobleren (U) for å bla gjennom trykkenhetene. Omregning mellom ulike trykkenheter:

1 psi = 6,90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

FORHÅNDSINNSTILLING AV LUFTTRYKK

Trykk kort på øke (+) henholdsvis redusere (–) for å finjustere lufttrykket.

Hold øke (+) henholdsvis redusere (–) inne for raskt å gjøre større endringer av lufttrykket.

MERK!

Innstilt driftsmodus og innstilt lufttrykk lagres automatisk i produktets minne. Driftsmodusen trenger bare å stilles inn hvis den skal endres fra forrige gangs bruk. Ved en slik endring stilles standardtrykket for den nye driftsmodusen inn automatisk.

TILKOBLING AV LUFTSLANGE

Koble til slangen som vist på bildet.

1. *Schrader-ventil*
2. *Presta-ventil*
3. *Kulenålmunnstykke*

BILDE 5

PUMPING – START

Trykk kort på strømbryterknappen for å starte pumping. Under pumpingene vises det økende lufttrykket i manometerdisplayet i sanntid. Under bruk avgir produktet lyd, og slangen og lufttilkoblingene blir varme.

Unngå å ta på luftslange og slangetilkobling – fare for brannskade.

PUMPING – STOPP

Trykk kort på strømbryterknappen for å stoppe pumpingen manuelt.

Ved bytte av driftsmodus eller endring av forhåndsinnstilt lufttrykk vises den innstilte driftsmodusen og standardlufttrykket blinkende tre ganger, vekselvis med det målte lufttrykket.

BILDE 6

LED-LAMPE

Hold lampeknappen (u) inne i 3 sekunder for å slå på LED-lampen.

Hold lampeknappen (u) inne i 3 sekunder for å slå av LED-lampen.

MÅLING AV LUFTTRYKK

Start produktet og koble luftslangen til gjenstanden som lufttrykket skal måles for. Lufttrykket vises i manometerdisplayet.

NULLSTILLING AV MANOMETER

Hvis det viste lufttrykket ikke er 0 når produktet er startet og det ikke er koblet til dekk, ball eller tilsvarende, nullstill manometeret ved å holde øke/reducere-knappene inne samtidig i 3 sekunder.

MERK!

Produktet nullstilles fra fabrikk før levering. Avvik i trykkmålerens toleranse eller bruk i ulike høyder kan medføre at det målte lufttrykket avviker fra null også når produktet ikke er koblet til dekk, ball, badeleke eller annen oppblåsbar gjenstand. I slike tilfeller kan manuell nullstilling øke produktets nøyaktighet.

VEDLIKEHOLD

- Kontroller batteriets ladenivå og lad ved behov. Produktet slås av automatisk ved lavt batteriladenivå. Lading bør utføres når batteriets ladenivå er ca. 20 %.
- Pass på at knappene på produktet ikke blir trykt inn ved et uhell, for eksempel ved at de blir klemt i en veske eller bukselomme. Hvis en knapp holdes inn i mer enn 6 sekunder, kan produktet starte utilsiktet.
- Ikke ta på slangen eller slangetilkoblingen etter bruk – la dem kjøle seg ned før slangen kobles fra.

BILDE 7

SIKKERHEDSMEDDELSER

Læs disse instruktioner før brug, og gem dem til senere brug.

- Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn.
- Hold brændbare eller eksplosive materialer væk fra produktet.
- Udsæt ikke produktet for slag og stød, regn, fugt, sand eller andre urenheder.
- Opbevar produktet rent, køligt og tørt.
- Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
- Lad ikke børn bruge produktet uden en voksens opsyn.
- Risiko for forbrændinger! Slangen og dens tilslutning bliver varm under brug.
- Produktet er beregnet til omgivelsestemperaturer mellem -10 og 45 °C. Hvis temperaturen er for lav eller for høj, kan produktets under- eller overtemperaturbeskyttelse blive udløst og slukke produktet automatisk.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Spænding	7,4 V
Maks. arbejdsdruk	10,3 bar / 150 psi
Frit flow	20 l/min.
Driftstemperatur	-10 til 45 °C
Batterikapacitet	14,8 Wh
Opladningsspænding og -strøm	5 V 2 A
Opladningstid	2 til 3 t
Slangelængde	15,5 cm
Mål	L 155 x B 64 x D 43 cm
Vægt	0,5 kg

BESKRIVELSE

Bærbar minikompressor til pumpning af dæk, badelegetøj osv.

Til produktet medfølger:

- Minikompressor (1 stk.)
- Slange med tilslutning til Schrader-ventil (1 stk.)
- Adapter til Presta-ventil (1 stk.)
- Nåledyse til bolde (1 stk.)
- Dyse til badering (1 stk.)
- Opladningskabel (USB-C) (1 stk.)

Dele:

1. *Slangetilslutning*
2. *Opladningsforbindelse (USB-C)*

3. *Manometer*
4. *Enhed*
5. *Driftstilstand*
6. *Tænd/sluk-knap*
7. *Øg den forudindstillede værdi*
8. *Kontakt til driftstilstand*
9. *Reducer den forudindstillede værdi*
10. *Tænd/sluk-knap til LED-lampe*
11. *Indikator for batteriopladning*
12. *LED-lampe*

FIGUR 1

BETJENING

OPLADNING

USB-oplader til 5 V, 2 A anbefales. Ved opladning skal opladeren tilsluttes produktet ved hjælp af USB-C-kablet (medfølger).

Blinkende batteriindikator: opladning i gang.

Konstant grønt lys i batteriindikatoren: batteriet er fuldt opladet.

Produktet kan ikke bruges under opladning.

Grønt lys: 60-100 %

Rødt lys: 0-30 %

FIGUR 2

START OG SLUKNING

Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at starte.

FIGUR 3

For at slukke skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 3 sekunder.

FIGUR 4

SKIFT MELLEM DRIFTSTILSTANDE

Tryk kortvarigt på driftstilstandskontakten for at gå gennem driftstilstandene i tabellen.

Driftstilstand	Standardtryk	Indstillingsområde
Bildæk	2,4 bar	0-4,5 bar
Motorcykeldæk	2,8 bar	0-3,8 bar
Cykeldæk	2,6 bar	0-10 bar
Special	6,9 bar	0-10 bar
Bold/legetøj	0,6 bar	0-1 bar

VALG AF TRYKENHED

Tryk kortvarigt på trykenhedskontakten (U) for at gå igennem trykenhederne. Omregning mellem forskellige trykenheder:

1 psi = 6,90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

FORUDINDSTILLING AF LUFTTRYK

Tryk kortvarigt på øg (+) eller reducer (-) for at finjustere lufttrykket.

Tryk på henholdsvis øg (+) og reducer (-) og hold dem nede for hurtigt at foretage større ændringer i lufttrykket.

OBS!

Den indstillede driftstilstand og det indstillede lufttryk gemmes automatisk i produktets hukommelse. Driftstilstanden skal kun indstilles, hvis den skal ændres i forhold til den tidligere brug. I tilfælde af en sådan ændring indstilles standardtrykket for den nye driftstilstand automatisk.

TILSLUTNING AF LUFTSLANGE

Tilslut slangen som vist i figuren.

1. *Schrader-ventil*
2. *Presta-ventil*
3. *Kuglenålsdyse*

FIGUR 5

PUMPNING - START

Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at starte pumpningen. Trykmålerens display viser i realtid det stigende lufttryk under pumpning. Under brug larmer produktet, og slangen og lufttilslutningerne bliver varme.

Undgå at røre ved luftslangen og slangetilslutningen - risiko for forbrændinger.

PUMPNING - STOP

Tryk kortvarigt på tænd/sluk-knappen for at stoppe pumpningen manuelt.

Når du skifter driftstilstand eller ændrer det forudindstillede lufttryk, vises den indstillede driftstilstand og dens standardlufttryk blinkende tre gange, skiftevis med det målte lufttryk.

FIGUR 6

LED-LAMPE

Tryk på lampeknappen (u) og hold den nede i 3 sekunder for at tænde for LED'en.

Tryk på lampeknappen (u) og hold den nede i 3 sekunder for at slukke for LED'en.

MÅLING AF LUFTTRYK

Tænd for produktet, og tilslut luftslangen til den genstand, hvor lufttrykket skal måles. Lufttrykket vises på trykmålerens display.

NULSTILLING AF TRYKMÅLEREN

Hvis det viste lufttryk ikke er 0, når produktet tændes, og ikke er tilsluttet et dæk, en bold eller lignende, skal du nulstille trykmåleren ved at trykke på øg/reducer-knapperne og holde dem nede samtidigt i 3 sekunder.

OBS!

Produktet er nulstilles fra fabrikken før levering. Afvigelser i tryksensorens tolerance eller brug i forskellige højder kan medføre, at det målte lufttryk afviger fra nul, selv når produktet ikke er tilsluttet et dæk, en bold, badelegetøj eller en anden oppustelig genstand. I sådanne tilfælde kan manuel nulstilling øge produktets nøjagtighed.

VEDLIGEHOLDELSE

- Kontroller batteriets opladningsniveau, og genoplad om nødvendigt. Produktet slukker automatisk, når batteriniveauet er lavt. Opladningen bør foretages, når batteriets opladningsniveau er omkring 20 %.
- Sørg for, at der ikke utilsigtet trykkes på produktets knapper, f.eks. hvis produktet ligger i en taske eller bukselomme. Hvis der trykkes på en knap i mere end 6 sekunder, kan produktet starte utilsigtet.
- Rør ikke ved slangen eller slangeforbindelsen umiddelbart efter brug - lad dem køle af, før du kobler slangen fra.

FIGUR 7

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją do przyszłego użytku.

- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
- Materiały palne lub wybuchowe należy przechowywać z dala od produktu.
- Nie narażaj produktu na uderzenia, wstrząsy, działanie deszczu, wilgoci, piasku ani innych zanieczyszczeń.
- Przechowuj produkt w czystym, chłodnym i suchym miejscu.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie pozwalaj używać produktu dzieciom bez nadzoru dorosłych.
- Ryzyko oparzenia! Wąż i jego przyłącze nagrzewają się w trakcie użytkowania.
- Produkt jest przeznaczony do temperatury otoczenia między -10 a 45°C. W przypadku wystąpienia zbyt niskiej lub wysokiej temperatury może aktywować się zabezpieczenie przed spadkiem lub wzrostem temperatury i automatycznie wyłączyć produkt.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	7,4 V
Maks. ciśnienie robocze	10,3 barów / 150 PSI
Swobodny przepływ	20 l/min
Temperatura pracy	od -10 do 45°C
Pojemność akumulatora	14,8 Wh
Napięcie i prąd ładowania	5 V, 2 A
Czas ładowania	2 do 3 h
Długość węża	15,5 cm
Wymiary	Dł. 155 x szer. 64 x głęb. 43 mm
Masa	0,5 kg

OPIS

Przenośny minikompresor do pompowania opon, zabawek kąpielowych itd.

Zawartość opakowania:

- Minikompresor (1 szt.)
- Wąż ze złączem do zaworu Schradera (1 szt.)
- Przejściówka do zaworu Presta (1 szt.)
- Końcówka igłowa do piłek (1 szt.)
- Końcówka do koła do pływania (1 szt.)
- Przewód do ładowania (USB typu C) (1 szt.)

Części:

1. Przytączyce węża
2. Złącze ładowania (USB typu C)

3. *Manometr*
4. *Jednostka*
5. *Tryb pracy*
6. *Przełącznik*
7. *Zwiększanie wartości domyślnej*
8. *Przełącznik trybu pracy*
9. *Zmniejszanie wartości domyślnej*
10. *Przełącznik diody LED*
11. *Wskaźnik naładowania akumulatora*
12. *Dioda LED*

RYS. 1**OBSŁUGA****ŁADOWANIE**

Zalecane jest użycie ładowarki USB 5 V, 2 A. Podczas ładowania ładowarkę należy podłączyć do produktu za pomocą przewodu USB typu C (dołączono).

Migający wskaźnik stanu akumulatora: trwa ładowanie.

Ciągłe zielone światło na wskaźniku stanu akumulatora: akumulator naładowany. Podczas ładowania nie można używać produktu.

Zielone światło: 60–100%

Czerwone światło: 0–30%

RYS. 2

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Aby uruchomić urządzenie, przytrzymaj wciśnięty przycisk zasilania przez 3 sekundy.

RYS. 3

Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj wciśnięty przycisk zasilania przez 3 sekundy.

RYS. 4

PRZEŁĄCZANIE MIĘDZY TRYBAMI PRACY

Naciśnij krótko przełącznik trybu pracy, aby przełączać między trybami pracy w tabeli.

Tryb pracy	Ciśnienie standardowe	Zakres regulacji
Opona samochodowa	2,4 bara	0–4,5 bara
Opona motocyklowa	2,8 bara	0–3,8 bara
Opona rowerowa	2,6 bara	0–10 barów
Opona specjalna	6,9 bara	0–10 barów
Piłka/zabawka	0,6 bara	0–1 bara

WYBÓR JEDNOSTKI CIŚNIENIA

Naciśnij krótko przełącznik (U) jednostek ciśnienia, aby przełączać między jednostkami ciśnienia. Przelicznik różnych jednostek ciśnienia:

1 psi = 6,90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

WSTĘPNE USTAWIANIE CIŚNIENIA POWIETRZA

Aby wyregulować ciśnienie powietrza, naciśnij krótko przycisk zwiększania (+) lub zmniejszania (–).

Aby szybko wprowadzić większe zmiany wartości ciśnienia powietrza, przytrzymaj przycisk zwiększania (+) lub zmniejszania (–).

UWAGA!

Ustawiony tryb pracy i ustawione ciśnienie powietrza są zapisywane automatycznie w pamięci produktu. Ustawianie trybu pracy jest konieczne, tylko jeśli tryb ma zostać zmieniony od czasu ostatniego użycia urządzenia. Przy takiej zmianie ciśnienie standardowe dla nowego trybu pracy zostaje ustawione automatycznie.

PODŁĄCZANIE WĘŻA PNEUMATYCZNEGO

Podłącz wąż zgodnie z ilustracją.

1. Zawór Schradera
2. Zawór Presta
3. Końcówka igłowa

RYS. 5

POMPOWANIE – URUCHAMIANIE

Aby rozpocząć pompowanie, wciśnij krótko przycisk zasilania. Na wyświetlaczu manometru w czasie rzeczywistym wyświetla się ciśnienie powietrza, które wzrasta podczas pompowania. W trakcie użytkowania produkt wydaje dźwięki, a jego wąż i przyłącza powietrza nagzewają się.

Unikaj dotykania węża pneumatycznego i jego przyłącza – ryzyko oparzenia.

POMPOWANIE – ZATRZYMYWANIE

Aby ręcznie zatrzymać pompowanie, wciśnij krótko przycisk zasilania. Przy zmianie trybu pracy lub domyślnej wartości ciśnienia powietrza na wyświetlaczu trzykrotnie miga ustawiony tryb pracy ze standardową wartością ciśnienia powietrza, naprzemiennie ze zmierzoną wartością ciśnienia powietrza.

RYS. 6

DIODA LED

Aby włączyć diodę LED, przytrzymaj wciśnięty przycisk diody (u) przez 3 sekundy.

Aby zgasić diodę LED, przytrzymaj wciśnięty przycisk diody (u) przez 3 sekundy.

POMIAR CIŚNIENIA POWIETRZA

Uruchom produkt i podłącz wąż pneumatyczny do przedmiotu, w którym ma zostać zmierzone ciśnienie. Wartość ciśnienia powietrza pojawi się na wyświetlaczu manometru.

ZEROWANIE MANOMETRU

Jeżeli po uruchomieniu produktu, który nie został podłączony do opony, piłki lub podobnego przedmiotu, wskazywane ciśnienie powietrza jest różne od 0, wyzeruj manometr, równocześnie przytrzymując przyciski zwiększania/zmniejszania przez 3 sekundy.

UWAGA!

Produkt został wyzerowany fabrycznie przed dostawą. Nieprawidłowości w tolerancji ciśnieniomierza lub użycie go na różnej wysokości może prowadzić do tego, że zmierzone ciśnienie będzie różne od zera, mimo że produkt nie został podłączony do opony, piłki ani innego dmuchanego przedmiotu. Ręczne zerowanie może w takich przypadkach zwiększyć dokładność produktu.

KONSERWACJA

- Sprawdź poziom naładowania akumulatora i naładuj go w razie potrzeby. Produkt wyłącza się automatycznie przy niskim poziomie naładowania akumulatora. Ładowanie należy przeprowadzić, gdy poziom naładowania akumulatora wynosi ok. 20%.

- Upewnij się, że przyciski produktu nie zostały przypadkowo wciśnięte w wyniku przechowywania w torbie lub kieszeni spodni. Jeżeli jakiś przycisk został wciśnięty na dłużej niż 6 sekund, produkt może zostać przypadkowo uruchomiony.
- Nie dotykaj węża ani jego przyłącza bezpośrednio po użyciu – poczekaj, aż ostygną przed odłączeniem węża.

RYS. 7

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions before use and save them for future reference.

- Never leave the product unattended when switched on.
- Keep flammable or explosive materials away from the product.
- Do not subject the product to knocks and blows, or expose it to rain, moisture, sand or other impurities.
- Store the product clean, cool and dry.
- Recycle the product at the end of its useful life in accordance with local regulations.
- Do not allow children to use the product without the supervision of an adult.
- Risk of burn injury! The hose and its connection get hot when in use.
- The product is intended for ambient temperatures from -10 to 45°C . Outside this range of temperatures the subtemperature protection or overheating protection can trip and switch off the product automatically.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Voltage	7.4 V
Max working pressure	10.3 bar / 150 PSI
Free flow	20 l/min
Operating temperature	-10 to 45°C
Battery capacity	14.8 Wh
Battery voltage and current	5 V, 2 A
Charging time	2 to 3 h
Hose length	15.5 cm
Size	L 155 x W 64 x D 43
Weight	0.5 kg

DESCRIPTION

Portable mini compressor for inflation of tyres, bath toys etc.

Package contents:

- Mini compressor (1)
- Hose with connection for Schrader valve (1)
- Adapter for Presta valve (1)
- Needle nozzle for balls (1)
- Nozzle for swim ring (1)
- Charging cable (USB type C) (1)

Parts:

1. *Hose connection*
2. *Charging connection (USB type C)*

3. *Pressure gauge*
4. *Unit*
5. *Run mode*
6. *Power switch*
7. *Increase preset value*
8. *Run mode switch*
9. *Reduce preset value*
10. *Power switch for LED*
11. *Battery charging indicator*
12. *LED*

FIG. 1

USE

CHARGING

A USB charger for 5 V, 2 A is recommended. The charger is connected to the product with the USB cable type C (included) when charging.

Flashing battery indicator: charging in progress.

Constant green light in battery indicator: battery fully charged.

The product cannot be used when charging is in progress.

Green light: 60–100%

Red light: 0–30%

FIG. 2

SWITCHING ON AND OFF

Press the power switch button for 3 seconds to switch on.

FIG. 3

Press the power switch button for 3 seconds to switch off.

FIG. 4

SWITCHING BETWEEN MODES

Tap the mode switch to step through the modes in the table.

Run mode	Standard pressure	Adjustment range
Car tyre	2.4 bar	0–4.5 bar
Motorcycle tyre	2.8 bar	0–3.8 bar
Bicycle tyre	2.6 bar	0–10 bar
Special	6.9 bar	0–10 bar
Ball/toy	0.6 bar	0–1 bar

PRESSURE UNIT SELECTION

Tap the pressure unit switch (U) to step through the pressure units. Conversion between different pressure units:

1 psi = 6.90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

PRESETTING AIR PRESSURE

Tap to increase (+) and reduce (–) to fine adjust the air pressure.
Press and hold increase (+) and reduce (–) to quickly change the air pressure.

NOTE:

The set run mode and air pressure are saved automatically in the product memory. The run mode only needs to be set if it is to be changed from previous use. If such a change is made the standard pressure for the new run mode is set automatically.

CONNECTION OF AIR HOSE

Connect the hose as shown in the figure.

1. *Schrader valve*
2. *Presta valve*
3. *Ball needle nozzle*

FIG. 5

PUMPING – START

Tap the power switch button to start pumping. The increase in the air pressure is shown in the pressure gauge display in real time during the pumping. The product makes a noise when in use and its hose and air connections get hot.

Avoid touching the air hose and hose connection – risk of burn injury.

PUMPING – STOP

Tap the power switch button to stop the pumping manually.

When changing run mode or the preset air pressure the set run mode and its standard air pressure flash three times, alternating with the measured air pressure.

FIG. 6

LED LIGHT

Press the light button (h) to switch on the LED light.

Press the light button (h) to switch off the LED light.

MEASURING AIR PRESSURE

Start the product and connect the air hose to the object in which the air pressure is to be measured. The air pressure is shown on the pressure gauge display.

RESET OF PRESSURE GAUGE

If the air pressure shown is not 0 when the product is started and is not connected to a tyre or ball, reset the pressure gauge by pressing the increase/reduce buttons at the same time for 3 seconds.

NOTE:

The product is set to zero before delivery. Deviations in the tolerance of the pressure gauge or use at different heights can

cause the measured air pressure to deviate from zero even when the product is not connected to a tyre, ball or toy or any other inflatable object. Manual resetting can in such cases increase the precision of the product.

MAINTENANCE

- Check the charge level of the battery, and charge when necessary. The product switches off automatically at low battery charge level. Charging should be carried out when the battery charge level is about 20%.
- Make sure not to press the buttons on the product accidentally, for example clenched in a bag or pocket. If a button is pressed for more than 6 seconds the product can start unintentionally.
- Do not touch the hose or hose connection immediately after use – allow them to cool before disconnecting the hose.

FIG. 7

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur künftigen Verwendung auf.

- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Halten Sie brennbare oder explosive Materialien vom Produkt fern.
- Setzen Sie das Produkt nicht Stößen und Schlägen, Regen, Feuchtigkeit, Sand oder anderen Verunreinigungen aus.
- Das Produkt trocken, kühl und sauber aufbewahren.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.
- Kinder das Produkt nicht ohne Aufsicht durch Erwachsene verwenden lassen.
- Gefahr von Verbrennungen! Der Schlauch und sein Anschluss werden während des Gebrauchs heiß.
- Das Produkt ist für Umgebungstemperaturen zwischen -10 und 45 °C vorgesehen. Wenn die Temperatur zu niedrig oder zu hoch ist, kann der Schutz vor Unter- oder Übertemperatur des Produkts ausgelöst werden, und das Produkt schaltet sich möglicherweise automatisch aus.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	7,4 V
Max. Arbeitsdruck	10,3 bar / 150 psi
Durchfluss	20 l/Min
Betriebstemperatur	-10 bis +45 °C
Batteriekapazität	14,8 Wh/kg
Ladespannung und -strom	5 V 2 A
Ladedauer	2 bis 3 Stunden
Schlauchlänge	15,5 cm
Maße	L 155 x B 64 x T 43 mm
Gewicht	0,5 kg

BESCHREIBUNG

Tragbarer Mini-Kompressor zum Aufpumpen von Reifen, Badespielzeug usw.

Lieferumfang:

- Mini-Kompressor (1 Stück)
- Schlauch mit Anschluss für Schrader-Ventil (1 Stück)
- Presta-Ventiladapter (1 Stück)
- Nadeldüse für Bälle (1 Stück)
- Badereifendüse (1 Stück)
- Ladekabel (USB Typ C) (Menge 1)

Teile:

1. *Schlauchanschluss*
2. *Ladeanschluss (USB Typ C)*

3. *Druckanzeige*
4. *Einheit*
5. *Betriebsmodus*
6. *Netzschalter*
7. *Erhöhen des voreingestellten Wertes*
8. *Betriebsmodusschalter*
9. *Verringern des voreingestellten Wertes*
10. *Netzschalter für LED-Licht*
11. *Batterieladeanzeige*
12. *LED-Leuchte*

ABB. 1

BEDIENUNG

LADEN

USB-Ladegerät für 5 V, 2 A empfohlen. Schließen Sie das Ladegerät beim Laden über das USB-Kabel Typ C (im Lieferumfang enthalten) an das Gerät an.

Blinkende Batterieanzeige: Ladevorgang läuft.

Dauerhaft grüne Batterieanzeige: Batterie vollständig geladen.
Während des Ladevorgangs ist das Produkt nicht verwendbar.

Grünes Licht: 60-100 %

Rote Anzeige: 0-30 %

ABB. 2

EIN- UND AUSSCHALTEN

Halten Sie zum Starten den Betriebsschalter 3 Sekunden lang gedrückt.

ABB. 3

Halten Sie zum Ausschalten den Betriebsschalter 3 Sekunden lang gedrückt.

ABB. 4

UMSCHALTEN ZWISCHEN DEN BETRIEBSMODI

Drücken Sie kurz den Betriebsmodusschalter, um durch die in der Tabelle gezeigten Betriebsmodi zu wechseln.

Betriebsmodus	Standarddruck	Einstellbereich
Autoreifen	2,4 bar	0-4,5 bar
Motorradreifen	2,8 bar	0-3,8 bar
Fahrradreifen	2,6 bar	0-10 bar
Speziell	6,9 bar	0-10 bar
Ball/Spielzeug	0,6 bar	0-1 bar

AUSWAHL DER DRUCKEINHEIT

Drücken Sie kurz den Schalter der Druckeinheit (U), um durch die Druckeinheiten zu gehen. Umrechnung zwischen verschiedenen Druckeinheiten:

1 psi = 6,90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

EINSTELLEN DES LUFTDRUCKS

Drücken Sie kurz auf Erhöhen (+) oder Verringern (–), um den Luftdruck anzupassen.

Halten Sie Erhöhen (+) oder Verringern (–) gedrückt, um schnell größere Änderungen des Luftdrucks vorzunehmen.

ACHTUNG!

Der Betriebsmodus und der eingestellte Luftdruck werden automatisch im Produktspeicher gespeichert. Der Betriebsmodus muss nur eingestellt werden, wenn er von der vorherigen Verwendung geändert werden soll. Wird dies geändert, wird der Standarddruck der neuen Betriebsart automatisch eingestellt.

ANSCHLIESSEN DES LUFTSCHLAUCHS

Schließen Sie den Schlauch wie in der Abbildung dargestellt an.

1. *Schrader-Ventil*
2. *Presta-Ventil*
3. *Balldüse*

ABB. 5

PUMPEN - STARTEN

Drücken Sie kurz den Netzschalter, um das Produkt einzuschalten.

Das Manometerdisplay zeigt in Echtzeit den Anstieg des Reifendrucks während des Pumpens an. Während des Gebrauchs gibt das Produkt Geräusche ab und seine Schlauch- und Luftanschlüsse werden heiß.

Berühren Sie den Luftschlauch und den Schlauchanschluss nicht - Verbrennungsgefahr.

PUMPEN – STOPPEN

Drücken Sie kurz den Betriebsschalter, um das Pumpen manuell zu stoppen.

Beim Ändern des Betriebsmodus oder des voreingestellten Luftdrucks blinken der eingestellte Betriebsmodus und der Standardluftdruck dreimal abwechselnd mit dem gemessenen Luftdruck.

ABB. 6

LED-LEUCHTE

Halten Sie die Lampentaste (u) 3 Sekunden lang gedrückt, um die LED einzuschalten.

Halten Sie die Lampentaste (u) 3 Sekunden lang gedrückt, um die LED auszuschalten.

MESSUNG DES LUFTDRUCKS

Das Produkt starten und den Luftschlauch an den Gegenstand anschließen, an dem der Luftdruck gemessen werden soll. Der Reifendruck wird auf dem Manometerdisplay angezeigt.

NULLABGLEICH DES MANOMETERS

Wenn der angezeigte Luftdruck beim Einschalten des Produkts

nicht 0 beträgt und nicht an einen Reifen, einem Ball oder ein gleichwertiges Gerät angeschlossen ist, setzen Sie den Druckmesser zurück, indem Sie die Tasten zum Erhöhen/verringern gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken und gedrückt halten.

ACHTUNG!

Das Produkt wird vor der Lieferung auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Jede Abweichung der Toleranz des Drucksensors oder der Einsatz in unterschiedlichen Höhen kann dazu führen, dass der gemessene Reifendruck von Null abweicht, auch wenn das Produkt nicht mit einem Reifen, einer Kugel, einem Badespielzeug oder einem anderen aufblasbaren Gegenstand verbunden ist. In diesem Fall kann der manuelle Nullabgleich die Genauigkeit des Produkts erhöhen.

PFLEGE

- Prüfen Sie den Ladezustand der Batterie und laden Sie sie ggf. auf. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Batterieladestand niedrig ist. Der Ladevorgang sollte durchgeführt werden, wenn der Ladezustand der Batterie ca. 20 % beträgt.
- Achten Sie darauf, dass die Tasten am Produkt nicht versehentlich gedrückt werden, z. B. indem sie in einer Tasche oder Hosentasche eingeklemmt werden. Wenn Sie eine beliebige Taste länger als 6 Sekunden gedrückt halten, kann das Produkt versehentlich eingeschaltet werden.
- Berühren Sie den Schlauch oder den Schlauchanschluss nicht sofort nach Gebrauch. Lassen Sie den Schlauch abkühlen, bevor Sie den Schlauch trennen.

ABB. 7

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

- Älä koskaan jätä tuotetta päälle ilman valvontaa.
- Pidä palavat tai räjähtävät materiaalit kaukana tuotteesta.
- Älä altista tuotetta iskuille tai kolhuille, sateelle, kosteudelle, hiekalle tai muilla epäpuhtauksille.
- Säilytä tuote puhtaassa, viileässä ja kuivassa paikassa.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta ilman aikuisen valvontaa.
- Palovammojen vaara! Letku ja sen liitäntä voivat kuumentua käytön aikana.
- Tuote on suunniteltu ympäristön lämpötiloille -10-45 °C. Jos lämpötila on liian alhainen tai liian korkea, tuotteen ali- tai yllilämpötilasuojaus voi aktivoitua ja tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	7,4 V
Maks. käyttöpain	10,3 bar / 150 PSI
Vapaa virtaus	20 l/min
Käyttölämpötila	-10...45 °C
Akun kapasiteetti	14,8 Wh
Latausjännite ja -virta	5V 2 A
Latausaika	2–3 h
Letkun pituus	15,5 cm
Mitat	P 155 x L 64 x S 43 mm
Paino	0,5 kg

KUVAUS

Kannettava minikompressori renkaiden, kylpyelujen jne. pumppaamiseen.

Pakkauksen sisältö:

- Minikompressori (1 kpl)
- Letku, jossa on liitäntä Schrader-venttiilille (1 kpl)
- Adapteri Presta-venttiilille (1 kpl)
- Neulasuutin palloja varten (1 kpl)
- Suutin kylpyrengasta varten (1 kpl)
- Latauskaapeli (USB tyyppi C) (1 kpl)

Osat:

1. *Letkuliitäntä*
2. *Latausliitäntä (USB tyyppi C)*

3. *Painemittari*
4. *Yksikkö*
5. *Toimintatila*
6. *Virtakytkin*
7. *Suurentaa asetusarvoa*
8. *Toimintatilan kytkin*
9. *Pienentää asetusarvoa*
10. *LED-valaisimen kytkin*
11. *Akun latauksen merkkivalo*
12. *LED-valo*

KUVA 1**KÄYTTÖ****LATAUS**

USB-laturi 5 V, 2 A on suositeltava. Latauksen aikana laturi on liitettävä tuotteeseen USB C -kaapelilla (mukana).

Akun merkkivalo vilkkuu: lataus käynnissä.

Akun merkkivalo palaa vihreänä: akku on ladattu täyteen. Tuotetta ei voi käyttää latauksen aikana.

Vihreä merkkivalo: 60–100 %

Punainen merkkivalo: 0–30 %

KUVA 2

KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

Käynnistä laite painamalla virtapainiketta 3 sekuntia.

KUVA 3

Sammuta laite painamalla virtapainiketta 3 sekuntia.

KUVA 4

TOIMINTATILAN VAIHTAMINEN

Paina lyhyesti toimintatilakytkintä vaihtaaksesi taulukossa olevien toimintatilojen välillä.

Toimintatila	Vakiopaine	Säätöalue
Auton rengas	2,4 bar	0–4,5 bar
Moottoripyörän rengas	2,8 bar	0–3,8 bar
Polkupyörän rengas	2,6 bar	0–10 bar
Erikois	6,9 bar	0–10 bar
Pallo/Lelu	0,6 bar	0–1 bar

PAINEYKSIKÖN VALINTA

Paina lyhyesti paineyksikön valitsinta (U) vaihtaaksesi paineyksiköiden välillä. Muunnos eri paineyksiköiden välillä:

1 psi = 6,90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

ILMANPAINEEN ESIASETUS

Hienosäädä ilmanpaine painamalla lyhyesti lisäys- (+) tai vähennyspainiketta (-).

Paina ja pidä painettuna lisäys- (+) tai vähennyspainiketta (-) muuttaaksesi painetta nopeasti.

HUOM!

Asetettu toimintatila ja ilmanpaine tallentuvat automaattisesti tuotteen muistiin. Toimintatila on asetettava vain, jos sitä halutaan muuttaa edellisestä käytöstä. Kun tällainen muutos tehdään, uuden toimintatilan oletuspaine asetetaan automaattisesti.

ILMALETKUN LIITTÄMINEN

Kytke letku kuvan mukaan.

1. *Schrader-venttiili*
2. *Presta-venttiili*
3. *Palloneulasuutin*

KUVA 5

PUMPPAUS - ALOITUS

Käynnistä pumppaus painamalla lyhyesti virtakytkintä.

Painemittarin näyttö näyttää reaaliaikaisesti pumppauksen aikana kasvavan ilmanpaineen. Käytön aikana tuotteesta kuuluu ääntä, ja sen letku ja ilmaliitännät kuumenevat.

Älä koske letkuun ja liitäntöihin - palovammojen vaara.

PUMPPAUS - PYSÄYTYS

Lopeta pumppaus manuaalisesti painamalla virtapainiketta lyhyesti.

Kun käyttötilaa tai esiasetettua ilmanpainetta muutetaan, asetettu käyttötila ja sen oletusilmanpaine vilkkuvat kolme kertaa vuorotellen mitatun ilmanpaineen kanssa.

KUVA 6

LED-VALAISIN

Kytke LED-valaisin päälle painamalla lampupainiketta (u) ja pitämällä sitä painettuna.

Sammuta LED-valaisin painamalla ja pitämällä lampupainiketta (u) painettuna.

ILMANPAINEEN MITTAUS

Käynnistä laite ja liitä ilmaletku kohteeseen, jonka ilmanpaine halutaan mitata. Ilmanpaine näkyy painemittarin näytössä.

PAINEMITTARIN NOLLAUS

Jos näytössä näkyvä ilmanpaine ei ole 0, kun tuote käynnistetään eikä sitä ole liitetty renkaaseen, palloon tai vastaavaan, nollaa painemittari painamalla ja pitämällä lisäys-/vähennyspainikkeita painettuna samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.

HUOM!

Tuote nollataan tehtaalla ennen toimitusta. Paineanturin toleranssi poikkeamat tai käyttö eri korkeuksilla voivat aiheuttaa sen, että mitattu ilmanpaine poikkeaa nolasta myös silloin, kun tuotetta ei ole liitetty renkaaseen, palloon, kylpyleluun tai muuhun puhallettavaan esineeseen. Tällaisissa tapauksissa manuaalinen nollaus voi parantaa tuotteen tarkkuutta.

HUOLTO

- Tarkista akun varaustaso ja lataa se tarvittaessa. Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun akun varaustaso laskee liian alhaiseksi. Lataus tulisi suorittaa, kun akun varaustaso on noin 20 %.
- Varmista, ettei tuotteen painikkeita paineta vahingossa, esimerkiksi jäämällä kiinni laukkuun tai housujen taskuun. Jos jotakin painiketta pidetään alhaalla yli 6 sekuntia, tuote voi käynnistyä tahattomasti.
- Älä koske letkuun tai letkuliitäntään heti käytön jälkeen - anna niiden jäähtyä ennen letkun irrottamista.

KUVA 7

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez présentes instructions avant utilisation et conservez-les pour future référence.

- Ne laissez jamais le produit allumé sans surveillance.
- Tenez toute matière inflammable ou explosive à distance du produit.
- N'exposez pas le produit à des coups ou à des chocs, à la pluie, à l'humidité, au sable ou à d'autres contaminants.
- Rangez le produit dans un endroit propre, tempéré et sec.
- Le produit en fin de vie doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans la surveillance d'un adulte.
- Risque de brûlures ! Le tuyau et son raccord deviennent chauds pendant l'utilisation.
- Le produit est prévu pour des températures ambiantes comprises entre -10 et 45 °C. Si la température est trop basse ou trop élevée, la protection du produit contre les températures extrêmes peut se déclencher et mettre le produit à l'arrêt.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	7,4 V
Pression de travail maxi	10,3 bar / 150 PSI
Débit libre	20 l/min
Température de fonctionnement	-10 à 45 °C
Capacité de la batterie	14,8 Wh
Tension et courant de charge	5 V, 2 A
Temps de charge	2 à 3 h
Longueur du flexible	15,5 cm
Dimensions	Long. 155 mm x larg. 64 mm x prof. 43 mm
Poids	0,5 kg

DESCRIPTION

Mini-compresseur portable pour gonfler les pneus, jouets de bain, etc.

Contenu de l'emballage :

- 1 mini-compresseur
- 1 tuyau avec raccord pour valve Schrader
- 1 adaptateur pour valve Presta
- 1 embout à aiguille pour ballons
- 1 embout pour bouées de bain
- 1 câble de charge (USB type C)

Pièces :

1. *Raccord de tube*
2. *1 connecteur de charge (USB type C)*

3. *Manomètre*
4. *Unité*
5. *Mode de fonctionnement*
6. *Interrupteur*
7. *Augmenter la valeur prédéfinie*
8. *Commutateur de mode de fonctionnement*
9. *Diminuer la valeur prédéfinie*
10. *Interrupteur pour lampe LED*
11. *Indicateur de charge de la batterie*
12. *Lampe à DEL*

FIG. 1

UTILISATION

CHARGER

Un chargeur USB pour 5 V, 2 A est recommandé. Pour charger, connectez le chargeur au produit avec un câble USB de type C (inclus).

Le voyant de batterie clignote : charge en cours.

Le voyant de batterie émet une lumière verte continue : la batterie est complètement chargée. Le produit ne peut pas être utilisé pendant la charge.

Lumière verte : 60 à 100 %

Lumière rouge : 0 à 30 %

FIG. 2

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Pour allumer, enfoncez le bouton interrupteur pendant 3 secondes.

FIG. 3

Pour éteindre, enfoncez le bouton interrupteur pendant 3 secondes.

FIG. 4

BASCULEMENT ENTRE LES MODES DE FONCTIONNEMENT

Appuyez brièvement sur le commutateur de mode pour parcourir les différents modes de fonctionnement du tableau.

Mode de fonctionnement	Pression standard	Plage de réglage
Pneu de voiture	2,4 bar	0 à 4,5 bar
Pneu de moto	2,8 bar	0 à 3,8 bar
Pneus de vélo	2,6 bars	0 à 10 bar
Spécial	6,9 bar	0 à 10 bar
Ballon/jouet	0,6 bar	0 à 1 bar

SÉLECTIONNER L'UNITÉ DE PRESSION

Appuyez brièvement sur le commutateur (U) d'unité pour parcourir les différentes unités de pression. Conversion entre les unités d'impression :

1 psi = 6,90 kPa ; 1 bar = 100 kPa ; 1 kg/cm² = 98 kPa

PRÉRÉGLAGE DE LA PRESSION D'AIR

Appuyez brièvement sur augmenter (+) ou diminuer (-) pour effectuer un réglage fin de la pression d'air.

Maintenez (+) ou (-) enfoncé pour effectuer des changements plus importants de la pression d'air.

REMARQUE !

Le mode de fonctionnement et la pression d'air réglés sont enregistrés automatiquement dans la mémoire du produit. Ne réglez le mode de fonctionnement que si elle ne doit pas être la même que la dernière fois. Après un tel changement, la pression standard du nouveau mode de fonctionnement est définie automatiquement.

RACCORDER LE TUYAU D'AIR

Raccordez le tuyau comme le montre la figure.

1. *Valve Schrader*
2. *Valve Presta*
3. *Embout à aiguille*

FIG. 5

CONFLAGE : DÉMARRAGE

Appuyez brièvement sur le bouton interrupteur pour démarrer le gonflage. L'afficheur manométrique indique en temps réel l'augmentation de la pression d'air pendant le gonflage. Pendant le fonctionnement, le produit émet un son et le tuyau et les raccords d'air deviennent chauds.

Évitez de toucher le tuyau d'air et le raccord du tuyau : risque de brûlures.

CONFLAGE : ARRÊT

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour arrêter le gonflage manuellement.

Lorsqu'on change le mode de fonctionnement ou la pression d'air préréglée, le nouveau mode de fonctionnement et la pression d'air standard s'affichent en clignotant trois fois, en alternance avec la pression d'air mesurée.

FIG. 6

LAMPE LED

Enfoncez longuement le bouton de lampe (u) pour allumer la lampe LED.

Enfoncez longuement le bouton de lampe (u) pour éteindre la lampe LED.

MESURER LA PRESSION D'AIR

Allumez le produit et raccordez le tuyau d'air à l'objet dont vous voulez mesurer la pression. La pression d'air est indiquée sur l'afficheur manométrique.

RÉINITIALISATION DU MANOMÈTRE

Si la pression affichée n'est pas 0 au démarrage du produit et qu'il n'est pas connecté à un pneu, à un ballon, etc. réinitialisez le manomètre en appuyant simultanément sur les boutons d'augmentation et de diminution pendant 3 secondes.

REMARQUE !

Le produit est réinitialisé en usine avant la livraison. Des écarts dans la tolérance du capteur de pression ou une utilisation à différentes hauteurs peuvent faire que la pression mesurée diffère de zéro même lorsque le produit n'est pas raccordé à un pneu, à un ballon, à un jouet de bain ou à tout autre objet gonflable. Une réinitialisation manuelle peut, dans de tels cas, augmenter la précision du produit.

ENTRETIEN

- Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez si nécessaire. Le produit s'éteint automatiquement lorsque la batterie est faible. Il est recommandé de recharger lorsque le niveau de charge de la batterie se situe à environ 20 %.
- Faites attention à ce que les boutons du produit ne soient pas enfoncés par inadvertance, par exemple dans un sac ou une poche de pantalon. Si un bouton est maintenu enfoncé

pendant plus de 6 secondes, le produit peut démarrer involontairement.

- Ne touchez pas le tuyau ou le raccord du tuyau immédiatement après utilisation mais laissez-les refroidir avant de débrancher le tuyau.

FIG. 7

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees deze instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- Laat het product nooit zonder toezicht aan staan.
- Houd brandbare of explosieve materialen uit de buurt van het product.
- Stel het product niet bloot aan stoten en schokken, regen, vocht, zand of andere verontreinigingen.
- Bewaar het product schoon, koel en droog.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.
- Laat kinderen het product niet zonder toezicht van een volwassene gebruiken.
- Risico op brandwonden! De slang en de aansluiting worden heet tijdens het gebruik.
- Het product is ontworpen voor omgevingstemperaturen tussen -10 en 45 °C. Als de temperatuur te laag of te hoog is, kan de onder- of overtemperatuurbeveiliging van het product in werking treden en wordt het product automatisch uitgeschakeld.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	7,4 V
Max. werkdruk	10,3 bar/150 psi
Vrij debiet	20 l/min.
Bedrijfstemperatuur	-10 tot 45 °C
Capaciteit, batterij/accu	14,8 Wh
Laadspanning en -stroom	5 V, 2 A
Oplaadtijd	2 tot 3 uur
Slanglengte	15,5 cm
Afmetingen	L 155 x B 64 x D 43 mm
Gewicht	0,5 kg

BESCHRIJVING

Draagbare minicompressor voor het oppompen van banden, badspeelgoed enz.

Inhoud van de verpakking:

- Minicompressor (1 st.)
- Slang met aansluiting voor Schrader-ventiel (1 st.)
- Adapter voor Presta-ventiel (1 st.)
- Naaldmondstuk voor ballen (1 st.)
- Mondstuk voor zwemband (1 st.)
- Laadkabel (USB type C) (1 st.)

Onderdelen:

1. *Slangaansluiting*
2. *Laadaansluiting (USB type C)*

3. *Manometer*
4. *Eenheid*
5. *Bedrijfsmodus*
6. *Aan/uit-schakelaar*
7. *De vooraf ingestelde waarde verhogen*
8. *Bedrijfsmodusschakelaar*
9. *De vooraf ingestelde waarde verlagen*
10. *Schakelaar voor ledlampje*
11. *Acculaadindicator*
12. *Ledlamp*

AFB. 1

HANTERING

LADEN

USB-lader voor 5 V, 2 A wordt aanbevolen. Voor het opladen moet de oplader met een USB type C-kabel (meegeleverd) op het product worden aangesloten.

Knipperende accu-indicator: bezig met laden.

Accu-indicator brandt constant groen: accu volledig opgeladen.
Het product kan tijdens het laden niet worden gebruikt.

Groen licht: 60–100%

Rood licht: 0–30%

AFB. 2

IN- EN UITSCHAKELLEN

Houd de aan/uit-schakelaar 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

AFB. 3

Houd de aan/uit-schakelaar 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

AFB. 4

SCHAKELN TUSSEN BEDRIJFSMODI

Druk kort op de bedrijfsmodusschakelaar om de bedrijfsmodi in de tabel te doorlopen.

Bedrijfsmodus	Standaard druk	Instelbereik
Autoband	2,4 bar	0–4,5 bar
Motorfietsband	2,8 bar	0–3,8 bar
Loopfietsband	2,6 bar	0–10 bar
Speciaal	6,9 bar	0–10 bar
Bal/speelgoed	0,6 bar	0–1 bar

DRUKEENHEID SELECTEREN

Druk kort op de schakelaar voor de drukeenheid (U) om de drukeenheden te doorlopen. Omrekening tussen verschillende drukeenheden:

68 1 psi = 6,90 kPa, 1 bar = 100 kPa, 1 kg/cm² = 98 kPa

VOORINSTELLING VAN DE LUCHTDruk

Druk kort op verhogen (+) of verlagen (-) om de luchtdruk nauwkeurig in te stellen.

Houd verhogen (+) of verlagen (-) ingedrukt om de luchtdruk snel met grote stappen aan te passen.

LET OP!

De ingestelde bedrijfsmodus en luchtdruk worden automatisch in het geheugen van het product opgeslagen. De bedrijfsmodus hoeft alleen te worden ingesteld als deze moet worden gewijzigd ten opzichte van het vorige gebruik. Bij een dergelijke verandering wordt de standaarddruk van de nieuwe bedrijfsmodus automatisch ingesteld.

AANSLUITEN VAN DE LUCHTSLANG

Sluit de slang aan zoals afgebeeld.

1. *Schrader-ventiel*
2. *Presta-ventiel*
3. *Kogelnaaldmondstuk*

AFB. 5

POMPEN – STARTEN

Druk kort op de aan/uit-schakelaar om het pompen te starten. Het drukmeterdisplay toont de toenemende luchtdruk tijdens het pompen in realtime. Tijdens het gebruik maakt het product lawaai en worden de slang- en luchtaansluitingen heet.

Raak de luchtslang en de slangaansluiting niet aan – risico op brandwonden.

POMPEN – STOPPEN

Druk kort op de aan/uit-schakelaar om het pompen handmatig te stoppen.

Bij het wijzigen van de bedrijfsmodus of de vooringestelde luchtdruk worden de ingestelde bedrijfsmodus en de bijbehorende standaard luchtdruk driemaal knipperend weergegeven, afgewisseld met de gemeten luchtdruk.

AFB. 6

LEDLAMP

Houd de lampknop (u) 3 seconden ingedrukt om de ledlamp in te schakelen.

Houd de lampknop (u) 3 seconden ingedrukt om de ledlamp uit te schakelen.

METEN VAN DE LUCHTDruk

Start het product en sluit de luchtslang aan op het voorwerp waarin de luchtdruk moet worden gemeten. De luchtdruk wordt weergegeven op het display van de manometer.

NULSTELLING VAN DE MANOMETER

Als de weergegeven luchtdruk niet 0 is wanneer het product wordt gestart en niet is aangesloten op een band, bal of gelijkwaardig, nul de drukmeter dan door de knoppen voor verhogen/verlagen tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt te houden.

LET OP!

Het product wordt voor levering in de fabriek genuld. Afwijkingen in de tolerantie van de drukvoeler of gebruik op verschillende hoogten kunnen ertoe leiden dat de gemeten luchtdruk afwijkt van nul, ook wanneer het product niet is aangesloten op een band, bal, badspeeltje of ander opblaasbaar voorwerp. In dergelijke gevallen kan handmatige nulstelling de nauwkeurigheid van het product verhogen.

ONDERHOUD

- Controleer het laadniveau van de accu en laad hem zo nodig op. Het product schakelt automatisch uit wanneer de accu bijna leeg is. De accu moet worden opgeladen wanneer het oplaadniveau ongeveer 20% bedraagt.
- Zorg ervoor dat de knoppen van het product niet per ongeluk worden ingedrukt, bijvoorbeeld doordat er druk op komt te staan in een tas of broekzak. Als een knop langer dan 6 seconden wordt ingedrukt, kan het product onbedoeld starten.
- Raak de slang of de slangaansluiting niet direct na gebruik aan – laat ze afkoelen voordat u de slang loskoppelt.

